LISTA DE LUCRĂRI

Numele şi prenumele: MAGUŠAR-MARTON Andrea

A. Teza de doctorat

-

B. Cărti publicate

-

C. Lucrări ştiinţifice publicate

Autor (autori), titlu, revista, volumul, nr, anul, pagini (de la ... – la...), eventual nr. ISSN

C2. Lucrări ştiinţifice publicate în reviste indexate în baze de date internaţionale (indicaţi şi baza de date)

C3. Lucrări ştiinţifice publicate în reviste din străinătate (altele decât cele menţionate anterior)

- Marton Andrea. 2023. Megszólalni románul. A nyelvi szorongás megélése és túlélése [A vorbi în limba română. Trăirea și depășirea anxietății lingvistice], IN: Ingenia Hungarica VIII., ELTE Eötvös József Collegium, Budapest, pp. 63-81. ISSN 2416-0911
- Marton Andrea. 2024. Nem formális tanulási lehetőség formális környezetben? – A Duolingo applikáció [O oportunitate de învățare non-formală într-un mediu formal? – Aplicația Duolingo], IN: Ingenia Hungarica IX., ELTE Márton Áron Szakkollégium, Budapest, pp. 105-118. ISSN 2416-0911
- Marton Andrea. 2024. Foreign language anxiety- Only in case of low proficiency level? [Anxietatea legată de limbile străine – Doar în cazul unui nivel scăzut de competență?], IN:BSSMF- Buletinul sesiunii studenților și masteranzilor filologi, Aeternitas Publishing House, Alba Iulia, pp.170-189. ISSN: 2601-2618 ISSNL 2601-2618
- Marton Andrea. 2024. Dynamic approach in measuring foreign language anxiety in the case of interpreting students using the idiodynamic method [O abordare dinamică în evaluarea anxietății legate de limbile străine în cazul studenților de interpretariat, prin utilizarea metodei idiodinamice], IN: Edulingua 10/1, Szeged, pp.1-20. ISSN 2415-945X, DOI: 10.14232/edulingua.2024.1.1
- Magušar-Marton Andrea. 2025. 'Silence is what causes me anxiety'- Nonverbal Cues in the Research of Language Anxiety in the case of Interpreting Students [„Tăcerea este cea care îmi provoacă anxietate” – Indicii nonverbale în cercetarea anxietății lingvistice în cazul studenților de la interpretariat], IN: Acta Universitatis Sapientiae, Philologica, 17, 2, pp.180–198. ISSN 2067-5151, DOI: 10.47745/ausp-2025-0023

I. Premii, distincţii

- 06.2024- Bursa Sapientia Maximus, Facultatea de Științe Economice, Socio-Umane și Inginerești din cadrul Universităţii Sapientia

- 06.2022- Bursa Sapientia Maximus, Facultatea de Științe Economice, Socio-Umane și Inginerești din cadrul Universităţii Sapientia, Miercurea Ciuc
- 02.2022–06.2022- Programul de burse Balassi Bálint, Ministerul Afacerilor Externe și Comerțului, Conferința de închidere, Budapesta
- 15-17.04.2025- Locul I. la cea de-a 37-a ediție a OTDK, secțiunea Științe Umaniste, secțiunea Engleză și Lingvistică Aplicată, Szeged

K. Participări la conferinţe naţionale şi internaţionale

- 28.07-02.08.2026- Conferința Colegiilor din Bazinul Carpatic – Ediția XII, Colegiul „Márton Áron", Eötvös Loránd (ELTE), Prezentare: Tolmács hallgatók nyelvi szorongása pszicholingvisztikai szempontból [Anxietatea lingvistică a studenților la interpretariat din perspectiva psiholingvistică], Budapesta
- 8-13.07.2025- Conferința Colegiilor din Bazinul Carpatic – Ediția XI, Colegiul „Márton Áron", Eötvös Loránd (ELTE), Prezentare: A nyelvi szorongás nonverbális jelei tolmács hallgatóknál [Semne nonverbale ale anxietății lingvistice la studenții interpreți], Budapesta
- 09.05.2025- Conferința Forumul doctoranzilor, a IX-a sesiune științifică, Sapientia EMTE, Prezentare: A nyelvi szorongás nonverbális jelei tolmács hallgatóknál [Semne nonverbale ale anxietății lingvistice la studenții interpreți], Miercurea Ciuc
- 15-17.04.2025- Conferința OTDK 2025, 37-a ediție a OTDK, Prezentare: Silence is what causes me anxiety – the experience of language anxiety among translation and interpretation students [Liniștea este ceea ce îmi provoacă anxietate – experiența anxietății lingvistice în rândul studenților la traducere și interpretare], Szeged
- 21-22.03.2025- Conferința Közvetítés/ Trasmitere/ Transmission, Sapientia EMTE, Prezentare: The role of nonverbal cues in the research of language anxiety [Rolul semnalelor nonverbale în cercetarea anxietății lingvistice], Miercurea Ciuc
- 31.01.2025- Conferința HUSSE 2025, The 17th Biennial HUSSE Conference, Prezentare: Different approaches in studying language anxiety [Diferite abordări în studierea anxietății lingvistice], Szeged
- 17-18.10.2024- Conferința TRANS-LINGUISTICA VII. Applied linguistics in the age of ai international conference, Sapientia EMTE, Prezentare: Technological improvement in measuring language anxiety [Îmbunătățiri tehnologice în măsurarea anxietății lingvistice], Târgu Mureș
- 07.2024- Conferința Colegiilor din Bazinul Carpatic – Ediția X, Colegiul „Márton Áron", Eötvös Loránd (ELTE), Prezentare: Egyéni különbségek vizsgálata tolmács hallgatók idegennyelvi szorongása esetén [Examinarea diferențelor individuale în anxietatea studenților interpreți], Budapesta
- 05.2024- Conferința Științifică a Facultății – Ediția XXI, Facultatea de Științe Economice, Socio-Umane și Inginerești din cadrul Universităţii Sapientia, Prezentare: Silence is what causes me anxiety – the experience of language anxiety among translation and interpretation students [Liniștea este ceea ce îmi provoacă anxietate – experiența anxietății lingvistice în rândul studenților la traducere și interpretare], Locul III., Nominalizare OTDK, Miercurea Ciuc
- 03.2024- Encounters in/among Language, Literature, and Arts Facultatea de Științe Economice, Socio-Umane și Inginerești din cadrul Universităţii Sapientia, Prezentare:

Individual differences in anxiety during interpretation [Diferențe individuale în anxietate în timpul interpretării], Miercurea Ciuc

- 12.2023- Conferința științifică de toamnă a colegiului „Hatvani István” 2023, Prezentare: „Teljesen leblokkoltam." Nyelvi szorongás tolmácsolás során [„M-am blocat complet.” Anxietatea lingvistică în timpul interpretării], Debrecen
- 12.2023- Scientific Session of Philology Undergraduate and Master's Students Universitatea "1 Decembrie 1918", Prezentare: Foreign language anxiety- only in case of low proficiency level? [Anxietatea în limbile străine – doar în cazul unui nivel scăzut de competență?], Miercurea Ciuc
- 07.2023- Conferința Colegiilor din Bazinul Carpatic – Ediția IX, Colegiul „Márton Áron”, Universitatea Eötvös Loránd (ELTE), Prezentare: Erdélyi kétnyelvűek nyelvi szorongása [Anxietatea lingvistică în rândul bilingvilor din Transilvania], Budapesta
- 04.2023- Conferința Națională a Studenților Cercetători – Ediția a 36-a, Universitatea Reformată Károli Gáspár, Facultatea de Științe Umaniste și Sociale, Prezentare: Megszólalni románul. A nyelvi szorongás megélése és túlélése [A vorbi românește. A trăi și a supraviețui anxietății lingvistice], Budapesta
- 05.2023- Conferința Științifică a Facultății – Ediția XX, Facultatea de Științe Economice, Socio-Umane și Inginerești din cadrul Universităţii Sapientia, Prezentare: A nyelvi szorongás oka és kezelése szóbeli nyelvi közvetítés során fordító és tolmács szakos hallgatók körében [Cauzele și gestionarea anxietății lingvistice în medierea lingvistică orală pentru studenții la traducere și interpretare], Miercurea Ciuc
- 02.2022–06.2022- Programul de burse Balassi Bálint, Ministerul Afacerilor Externe și Comerțului, Conferința de închidere, Prezentare: Megszólalni románul. A nyelvi szorongás megélése és túlélése [Anxietatea lingvistică într-un mediu bilingv], Budapesta
- 05.2022- Conferința Științifică a Facultății – Ediția XIX, Facultatea de Științe Economice, Socio-Umane și Inginerești din cadrul Universităţii Sapientia, Prezentare: Megszólalni románul. A nyelvi szorongás megélése és túlélése [A vorbi românește. A trăi și a supraviețui anxietății lingvistice] Secțiunea de lingvistică și filologie, Locul I, nominalizare OTDK, Miercurea Ciuc
- 05.2021- Conferința Științifică a Facultății – Ediția XVIII, Facultatea de Științe Economice, Socio-Umane și Inginerești din cadrul Universităţii Sapientia, Prezentare: A nyelvi szorongás jelensége és megnyilvánulása bilingvis környezetben [Fenomenul și manifestarea anxietății lingvistice în contexte bilingve] Secțiunea de lingvistică și filologie, Locul III, Miercurea Ciuc

L. Alte realizări semnificative

- 2023- Noaptea Cercetătorilor III, Colegiul „Márton Áron”, Universitatea Eötvös Loránd (ELTE), Prezentare: Idegennyelvi szorongás. Kommunikáció a komfortzónán kívül [Anxietatea lingvistică. Comunicarea în afara zonei de confort], Budapesta

Data
28.09.2026